

EL ÚLTIMO REFUGIO DEL MISTERIO

Este lugar cuenta con todos los ingredientes para estar cargado de mitos y leyendas: Un origen incierto, misteriosas aguas salobres en una laguna de interior, profundidades aparentemente insondables, suelos que tiemblan al pisar sobre ellos...

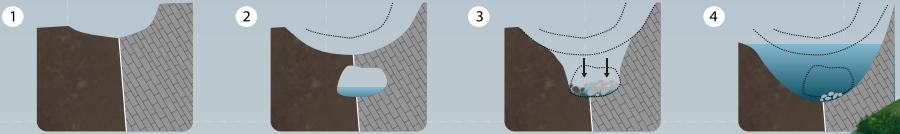
Con sus 11 metros de profundidad máxima, el Pozo Tremeo va desvelando algunos de sus misterios, aunque sigue eludiendo la respuesta a otros.

UNA TORCA, O DOLINA DE COLAPSO

Cuando el agua disuelve tanto la roca caliza como la sal y yeso de las arcillas, crea una depresión, pero además genera oquedades en el subsuelo. El techo de estas cavidades finalmente cede y colapsa, dando lugar a una torca, actualmente llena de agua.

A LARGE COLLAPSE SINKHOLE

When water dissolves both limestones and gypsum and salt in the clays, it creates a surface depression, but also underground cavities. These end up collapsing, giving rise to this large sinkhole, currently flooded.



LAS ARCILLAS TRIÁSICAS

Las arcillas que se depositaron en el árido Triásico contienen acúmulos de sal y yeso. Las arcillas del diapiro de Polanco dan lugar a las zonas deprimidas de relieves suaves que puede ver en el área.

El agua de lluvia disuelve estas sales, que acaban llegando al agua del pozo.

TRIASSIC CLAYS

The clays that formed here during the arid Triassic period bear salt and gypsum deposits. These clays in the diapir of Polanco are responsible for the low, mild reliefs you can notice in the area.

Rainwater dissolves these salts, and they reach the pond and accumulate in its bottom.

EL PAPEL DE LOS SERES VIVOS

Tanto las orillas como la masa de agua de esta laguna dan sustento a comunidades biológicas muy ricas. La proliferación de seres vivos da lugar a que toda la materia orgánica que crean se acumule en el fondo de la laguna una vez que los organismos mueren.

Esta acumulación en capas es un registro que puede aportar información científica muy valiosa.

THE ROLE OF LIFE

The shores and water body of the pond support wealthy biological communities. The organic matter that this rich life produces accumulates along with sediments on the bottom of the pond once plants and animals die. This layered buildup is a register that can provide highly valuable scientific information.

EL PAPEL PROTAGONISTA DEL AGUA

Este lugar tan singular es el producto de la acción del agua sobre los materiales geológicos a lo largo de miles de años. Las precipitaciones que caen sobre la cuenca circulan por la sobre las rocas y subsuelo y acaban acumulándose en la laguna, propiciando el crecimiento de comunidades vegetales que dependen de los ambientes húmedos.

THE LEADING ROLE OF WATER

This remarkable site is the product of the action of water on the geological materials along thousands of years.

Rainwater falling on the watershed run over the surface of rocks and the underground, eventually reaching the pond.

Water favours the growth of plant communities that develop in flooded and damp environments.

LAS CALIZAS JURÁSICAS

Las calizas que se depositaron en el mar Jurásico forman el resalte boscoso que cierra la laguna por el sureste.

Cuando el agua de lluvia circula por ellas, disuelve el carbonato cálcico que las cementa, y el agua cargada de carbonatos llega a la laguna a través de fisuras y conductos.

JURASSIC LIMESTONES

The limestones that built up in the Jurassic sea are responsible for the steep hill that embraces the pond in its southeastern shore.

When rainwater runs through them, it dissolves the calcium carbonate that cements the rock, and water loaded with carbonates reach the pond through fissures and crevices.

WATERS THAT DON'T MIX

Waters with different temperatures or salinities are not prone to mix. That is the reason why in this pond there is a boundary -at some 13 feet deep- between the warm, clear and fresh water of the surface and the colder, darker water in the bottom, which is also loaded with the salts and carbonates that have been dissolved by rainwater from the neighbouring rocks.

AGUAS QUE NO SE MEZCLAN

Las aguas con diferentes temperaturas o cantidades de sales disueltas tienen dificultades para mezclarse. Por ello, en esta laguna existe, a unos 4 metros de profundidad, una frontera que separa las aguas dulces, templadas y claras de la superficie de las más frías y oscuras del fondo, que además están cargadas de las sales y carbonatos que disuelven de las rocas del área.

LUGAR DE INTERÉS SITE OF INTEREST

POZO TREMEO



¿UN DESIERTO Y UN MAR EN POLANCO?

Vivimos en un planeta que cambia. Aunque lo hace lentamente, en los cerca de 240 millones de años de historia geológica que posee este lugar, esos cambios son drásticos, y han quedado registrados en las rocas y materiales que pisamos hoy en día.

Gracias a ese registro podemos saber e imaginar cómo eran los paisajes de Polanco en dos momentos del Mesozoico, cuando los grandes reptiles dominaban la Tierra.

¿A DESERT AND A SEA IN POLANCO?

We live in planet that changes. Although these processes are generally slow, in the circa 240 million years of geological history of this area, some dramatic changes have been registered in the rocks and materials we step upon in our days.

Thanks to this register we can know and imagine how the landscapes of Polanco were i two different moments of the Mesozoic Age, when large reptiles reigned over the Earth.

EL PERIODO TRIÁSICO

Durante el Triásico, este es uno de los lugares en los que Pangea, el gran continente único, comienza a separarse.

En condiciones desérticas, en las amplias grietas que produce este fenómeno se forman mares interiores que se desecan bajo el sol. Esto provoca la deposición de yeso y sal entre los depósitos de arcillas que los rellenan.

THE TRIASSIC PERIOD

This is one of the areas where Pangea, the great unified continent, starts breaking off during the Triassic.

In the large rifts that appear as a result, inner seas under very dry conditions are formed. The evaporation of water leads to the accumulation of gypsum and salt deposits among the clays that build up in their bottoms.

EL PERIODO JURÁSICO

En el Jurásico los nuevos mares que separan los continentes se han expandido notablemente, y las aguas del océano penetran e inundan la zona.

Encontramos aquí un mar poco profundo en el que prolifera la vida. Los seres que lo habitan y sus restos dan lugar a la acumulación de grandes masas de caliza tableada en los fondos.

THE JURASSIC PERIOD

During the Jurassic the new seas that separate the modern continents have widened greatly, and the water of the ocean penetrates and floods the area.

A shallow sea, teeming with life, forms here. The living creatures and their shells and remains give rise to the accumulation of large deposits of bedded limestones on the seafloor.

EL DIAPIRO DE POLANCO

Estas rocas, que en origen formaban capas horizontales, se encuentran inclinadas por efecto de la deformación del diapiro de Usgo.

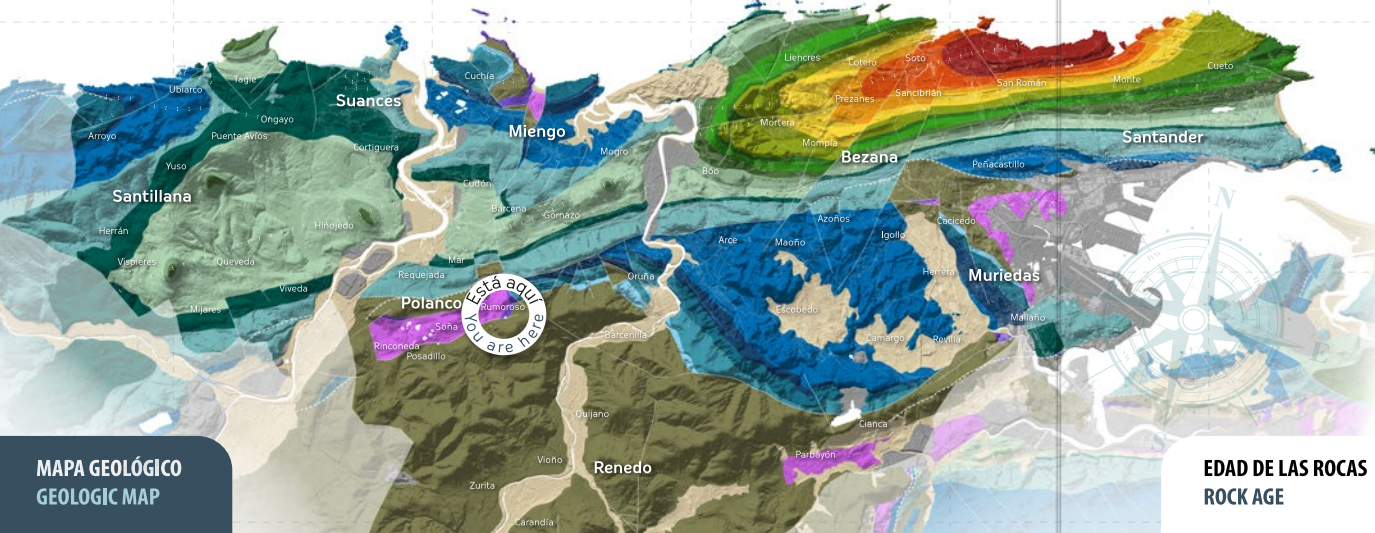
Se trata de una gran "burbuja" de materiales ligeros que empuja por las zonas fracturadas y se abre paso hasta la superficie.



THE POLANCO DIAPIR

These rocks, which built up as horizontal layers, are tilted now as a result of the diapir deformation process.

A diapir is a "bubble" of lightweight rocks that pushes its way through faults and cracks towards the surface, warping the overlying layers of rock.



1	Arcillas Triásico superior 201-240 M.A.	Clays Upper Triassic 201-240 M.Y.	2	Calizas Jurásico inferior 191-201 M.A.	Limestones Lower Jurassic 191-201 M.Y.	3	Areniscas Hauteriviense y Barremiense 125-133 M.A.	Sandstones Hauterivian and Barremian 125-133 M.Y.
4	Calcarenitas Aptiense 113-125 M.A. (Bedouliense inf.)	Calcarenites Aptian 113-125 M.Y. (Lower Bedoulian)	5	Limolitas Aptiense 113-125 M.A. (Bedouliense med.)	Siltstones Aptian 113-125 M.Y. (Mid Bedoulian)	6	Calizas Aptiense 113-125 M.A. (Bedouliense sup.)	Limestones Aptian 113-125 M.Y. (Upper Bedoulian)
7	Areniscas Aptiense 113-125 M.A. (Gargasense)	Sandstones Aptian 113-125 M.Y. (Gargasian)	8	Calizas Aptiense 113-125 M.A. (Clarsayense)	Limestones Aptian 113-125 M.Y. (Clarsayan)	9	Areniscas y arcillas Albense 100-113 M.A.	Sandstones and clays Albian 100-113 M.Y.
10	Calcarenitas Cenomaniense 94-100 M.A.	Calcarenites Cenomanian 94-100 M.Y.	11	Margas Turoniense 86-94 M.A.	Marls Turonian 86-94 M.Y.	12	Calizas Coniaciense 85-86 M.A.	Limestones Coniacian 85-86 M.Y.
13	Margas Santoniense 84-85 M.A.	Marls Santonian 84-85 M.Y.	14	Calizas Campaniense 72-84 M.A.	Limestones Campanian 72-84 M.Y.	15	Calcarenitas Maestrichtiense 66-72 M.A.	Calcarenites Maastrichtian 66-72 M.Y.
16	Dolomías Daniese 62-66 M.A.	Dolomites Danian 62-66 M.Y.	17	Calizas Thanetiense 56-59 M.A.	Limestones Thanetian 56-59 M.Y.	18	Calizas Ilerdiense 54-56 M.A.	Limestones Ilerdian 54-56 M.Y.
19	Areniscas Cuisiense 48-54 M.A.	Sandstones Cuisian 48-54 M.Y.	20	Dep. fluviales, kársticos y costeros Holoceno 70-12.000 Años	Fluvial, karstic and coastal deposits Holocene 70-12.000 Years	21	Rellenos Antropoceno 0-70 Años	Landfills Anthropocene 0-70 Years

EDAD DE LAS ROCAS ROCK AGE

Contenidos, diseño e ilustraciones: COSTA QUEBRADA, 2022

CostaQuebrada Geologic Park Parque Geológico

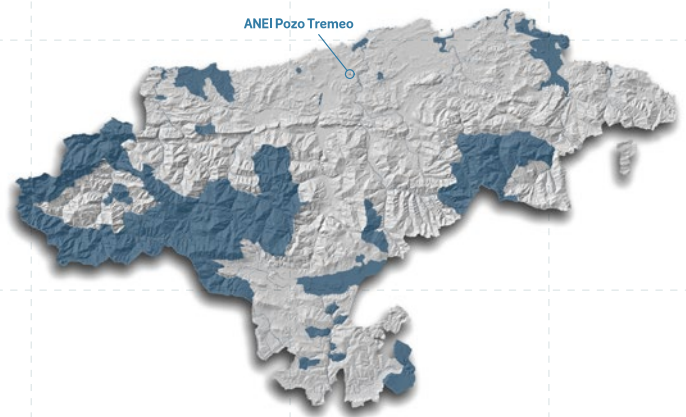


EL SUELO QUE TIEMBLA

El origen del nombre Tremeo proviene del latín tremere, cuyo significado en castellano es temblar. Dicho término es una clara alusión a los suelos permanentemente encharcados. Al pisar el suelo de sus orillas, éste tiembla, dando nombre al pozo.

THE GROUND THAT TREMBLES

The origin of the name Tremeo comes from the Latin tremere, whose meaning in Spanish is to tremble. This term is a clear allusion to permanently flooded soils. When stepping on the ground on its banks, it trembles, giving the well its name.



RECOMENDACIONES Y PROHIBICIONES

- 1 Utilizar calzado con suela antideslizante.
- 2 Utilizar botas de agua en época de lluvias.
- 3 Evita acercarte demasiado a las orillas del pozo.
- 4 Si es necesario ayúdate de un bastón.
- 5 Si vienes con niños, mantén tu atención sobre ellos.
- 6 Prohibido dejar basura.

RECOMMENDATIONS AND PROHIBITIONS

- 1 Wear shoes with non-slip soles.
- 2 Wear wellington boots during the rainy season.
- 3 Avoid getting too close to the banks of the well.
- 4 If necessary, use a walking stick.
- 5 If you come with children, keep an eye on them.
- 6 It is forbidden to leave rubbish.

LUGAR DE INTERÉS SITE OF INTEREST

POZO TREMEO



ÚNICO LAGO NATURAL DE LA FRANJA COSTERA DE CANTABRIA

Debido a su elevado valor botánico, faunístico, ecológico, paisajístico y geológico, el “Pozo Tremeo” fue declarado Área Natural de Especial Interés (ANEI) en el año 2016, pasando a formar parte de la Red de Espacios Naturales Protegidos de Cantabria.

Además, es uno de los lugares inventariados en el aspirante oficial del Gobierno de España a Geoparque Mundial UNESCO de Costa Quebrada.

THE ONLY NATURAL LAKE ON THE COASTAL STRIP OF CANTABRIA

Due to its high botanical, faunistic, ecological, landscape and geological value, "Pozo Tremeo" was declared a Natural Area of Special Interest (ANEI) in 2016, becoming part of the Network of Protected Natural Areas of Cantabria.

In addition, it is one of the sites listed in the Spanish Government's official application for the UNESCO World Geopark of Costa Quebrada.

BARÓMETRO NATURAL

Según referencias de 1845, el pozo fue empleado antaño para predecir el tiempo. Se echaba un pedazo de tierra cubierto por malezas acuáticas y dependiendo de qué dirección tomara, se realizaba un pronóstico. En caso de que se dirigiera hacia el Nordeste, el tiempo era bueno y se podía continuar con el trabajo agrícola, pero si tomaba otra dirección, el buen tiempo no era seguro.

NATURAL BAROMETER

According to references from 1845, the well was once used to predict the weather. A piece of land covered with water weeds was thrown in and depending on which direction it was heading, a forecast was made. If it went in a north-easterly direction, the weather was good and agricultural work could continue, but if it took another direction, good weather was not certain.

CostaQuebrada
Geologic Park Parque Geológico



ESPACIOS NATURALES PROTEGIDOS
PROTECTED NATURAL AREAS